CERVA 01010004 JAY

EN 420
EN 388

(GB) PROTECTIVE GLOVES

Description: Five fingers protection gloves. Palm pig leather, back – cotton fabric. Available sizes 9 – 11. The gloves satisfy the Regulation (EU) 2016/425 and EN 420:2003+A1:2009 and EN 388:2016 norms. PPE personal protective equipment category II.

Use: Gloves are designed for hand protection against mechanical risks in dry conditions, especially in fine engineering, machinery, warehouses, light industry etc.

Features and marking:

read the user instruction	producer identification	EU conformity marking	mechanical hazards icon

2111x – protection levels EN388:2016

Abrasion rezistance:	2...(1-4)	**01010004 JAY -** article
Cut resistance:	1...(1-5)	size
Tear resistance:	1...(1-4)	production date(year)
Puncture resistance:	1...(1-4)	
TDM cut resistance:	x...(A-F) – not tested, Test method appears not to be suitable for the glove design/ material	
dexterity	5	

Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats, mineral oils and water. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be washed or dry cleaned.

Warning: Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

Transport and storage: Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.

EU type certificate has been issued by a notified body No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. The declaration of conformity is available on the www.cerva.com/conformity.htm.

Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

(AL) DOREZA MBROJTESE

Përshkrimi: Doreza mbrojtëse pesëgishtëze me kombinim materialesh. Pëllëmba është prej lëkure derri, ndërsa kurrizi dhe mansheta prej cope pambuku. Dorezat prodhohen në madhësitë 9 – 11. Dorezat përmbushin rregullat e Rregullores (BE) 2016/425 dhe EN 420:2003+A1:2009 dhe EN 388:2016. PMP Pajisjeve mbrojtëse personale Kategoria II.

Përdorimi: Dorezat janë të destinuara për mbrojtjen ndaj rrezikut të dëmtimeve mekanike në një mjedis të thatë. Janë të destinuara kryesisht për përdorim në industrinë e ndërtimit, në industrinë mekanike, në magazina, në bujqësi dhe aktivitete të tjera të ngjashme.

Karakteristikat dhe shenjat:

Lexoni Udhezimet E perdorimit	Identifikimi i prodhuesit	Shenja e konformitetit te CE	Ikona e rreziqeve mekanike

2111x–Niveli I mbrojtjes EN388:2016

Reristenca ndaj Konsumit	2 (1-4)	**01010004 JAY -** Artikulli
Rezistenca ndaj Prerjes	1 (1-5)	Masa
Rezistenca ndaj Grisjes	1 (1-4)	Data e Prodhimit (Muaj/Viti)
Rezisteca ndaj Shpimit	1 (1-4)	
Rezistenca e prerjes TDM:	x...(A-F) - nuk është testuar, Metoda e testimit duket të mos jetë e përshtatshme për dizajnin / materialin e fiksuesit	
Zhdërvjelltësia	5	

Mirembajtja dhe perdori i dorezes. Mbroni dorezat nga nxehtesia. Mos i ekspozoni tek solucionet organike ose avujt e tyre, lubrifikantë, yndyrat, vajrat e tyre minerale dhe ujë. Pas perdorimit pastrojini me furce nga papastertite dhe lerene te thahen ne temperature dhome. Dorezat nuk mund te lahen me lavatrice ose pastrim kimik.

Kujdes: Doreza nuk duhet të përdoret nëse ekziston një rrezik nga pjeset levizese te makinerive. Karakteristika e mbrojtjes janë aplikuar vetëm në pjesën e pellembes se dorezes. Përdorni gjithmonë masen e saktë dhe kontrolloni gjendjn e dorezes para çdo përdorimi. Mos perdorni kurrë doreza te grisura, ngurtesuara ose të dëmtuara në ndonjë mënyrë tjeter. Perdorimi I dorezave mund të shkaktojë acarim të lëkurës dhe reaksion alergjik tek njerëzit me lëkurë shumë të ndjeshme, në raste të tilla të mos i përdorni më tej dorezat.

Transporti dhe magazinimi: Doreza duhet të transportohen në paketim origjinal ose ne nje mbulese plastike, duhet te ruhen ne vende te thata, kushte te ftohta dhe larg nga rrezet e diellit. Jetegjatesia ne raft është 5 vjet nga data e prodhimit, kur ruhen në kushte të përshtatshme.

Certifikatë tip EU është lëshuar nga organ I autorizuar Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Deklarata e konformitetit është e publikuar në www.cerva.com/conformity.htm.

Prodhuesi: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Çeke.

(AZ) QORUYUCU ƏLCƏKLƏR

Təsviri: Kombinə olunmuş beşbarmaqlı qoruyucu əlcəklər. Ovuc hissəsi – donuz dərisi, arxa və manjet hissəsi – iplik parça. Mövcud ölçülər 9 – 11. Əlcəklər (EU) 2016/425 və EN 420:2003+A1:2009 və EN 388:2016 normalarına uyğunlaşdırır. Şəxsi qoruyucu avadanlıq, kateqoriyası II.

İstifadə qaydası: Əlcəklər quru iş şəraitində mexaniki zədələnmədən qorunmaq üçün nəzərdə tutulmuşdur. İlk növbədə, tikinti, maşınqayırma sənayesi, anbar təsərrüfatı, kənd təsərrüfatı və bu kimi digər sahələrdə istifadə üçün nəzərdə tutulmuşdur.

Xüsusiyyətləri və markalanması:

istifadəçi üzrə təlimatları oxuyun	istehsalçı eyniləşdirilməsi	AB keyfiyyət tələblərinə uyğunluq sertifikatı	mexaniki təhlükə işarəsi

2111x – qoruma səviyyələri EN388:2016

Sürtünməyə qarşı davamlılığı:	2...(1-4)	**01010004 JAY -** tanıtım
Kəsilməyə qarşı davamlılığı:	1...(1-5)	Əlcəklərin ölçüsü
Cırılmağa qarşı davamlılığı:	1...(1-4)	istehsal tarixi (ay/il) qeyd edilib
Deşilməyə qarşı davamlılığı:	1...(1-4)	
TDM kəsilmiş müqavimət:	x...(A-F) - Sınaqdan keçirilməyib, əlcəklərin konstruksiyasını nəzərə alaraq sınaq üsulu münasib hesab edilmir	
Xüsusiyyətləri	5	

Qoruyucu əlcəklərin texniki qulluğu və onlardan istifadə qaydası: Əlcəklərin istilik təsirindən qorunmasını təmin edin, üzvi həlledicilərin və onların buxarlarının, sürtgü yağlarının, mineral yağların və suyun təsirinə məruz qoymayın. İstifadədən sonra üzərindəki qalın kir qatını fırça vasitəsilə təmizləyin və əlcəkləri otaq temperaturunda qurudun. Əlcəkləri paltaryuyan maşında yumaq və kimyəvi təmizləməyə məruz qoymaq olmaz.

Xəbərdarlıq: İstifadə zamanı əlcəklərin hərəkət edən mexanizmlərə ilişərək arasında qalma riski varsa, onları istifadə etməyin. Qoruma xüsusiyyətləri yalnız əlcəyin ovuc hissəsinə tətbiq edilir. Həmişə düzgün əlcək ölçüsü istifadə edin və istifadədən əvvəl hər dəfə əlcəklərin vəziyyətini yoxlayın. Köhnəlmiş, bərkimiş və ya başqa şəkildə zədələnmiş əlcəkləri istifadə etməyin. Həssas dərisi olan insanlarda əlcəklərin istifadəsi dəridə qıcıqlanma və allergik reaksiyalara səbəb ola bilər, belə hallarda əlcəkləri bir daha istifadə etməyin.

Daşınma və saxlanma: Əlcəklər oriinal qabında və ya plastik qabda daşınmalıdır, onları quru, sərin, günəş şüalarının birbaşa düşmədiyi yerdə saxlamaq lazımdır. Müvafiq şərtlərdə saxlandıqda, əlcəklər istehsal tarixindən etibarən maksimum 5 ildir saxlanıla bilər.

EU növ sertifikatı bu orqan tərəfindən verilmişdir: No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Uyğunluq bəyannaməsini www.cerva.com/conformity.htm internet saytından əldə edə bilərsiniz.

İstehsalçı: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çexiya.

(BG) ЗАЩИТНИ РЪКАВИЦИ С ПЕТ ПРЪСТА

Описание: Предпазни ръкавици с пет пръста. Длан – от мека, еластична кожа, гръб – памучна тъкан. Размер 9 – 11. Ръкавиците отговарят на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425 и EN 420:2003+A1:2009 и EN 388:2016. ЛПС лично предпазно средство категория II.

Употреба: Ръкавиците са предназначени да предпазват от механични рискове в суха среда, основно за работа в сферата на фината механика, машиностроене, складова дейност, леката индустрия и т.н.

Характеристики и маркировка:

прочетете инструкцията за употреба	идентификация на производителя	EU съответствие маркировка	икона за механични рискове

2111x – нива на защита според EN388:2016

Устойчивост на протъркване:	2...(1-4)	**01010004 JAY -** артикул
Устойчивост на прорязване:	1...(1-5)	размер
Устойчивост на прокъсване:	1...(1-4)	дата на производство (година)
Устойчивост на пробождане:	1...(1-4)	
TDM съпротивление на среза:	x...(A-F) – не е изпробвано, методът не е подходящ имайки предвид конструкцията на ръкавицата	
Чувствителност:	5	

Поддръжка и употреба на предпазните ръкавици: Ръкавиците да се държат далеч от източници на топлина, да не се излагат на органични разтворители и техните изпарения, смазки, мазнини, минерални масла и вода. Отстранете грубите замърсявания с мека четка и оставете ръкавиците да изсъхнат на стайна температура след употреба. Ръкавиците да не се перат или подлагат на химическо чистене.

Внимание: Ръкавиците да не се използват при риск да се закачат за движещи се машини и техните части. Предпазните свойства важат само за областта на дланта . Да се използва винаги подходящ размер, състоянието на ръкавиците да се проверява преди всяка употреба. Да не се използват износени, втвърдени или по друг начин повредени ръкавици. Ръкавиците могат да предизвикат раздразнения и обриви при хора с чувствителна кожа, при такива случаи ръкавиците да не се използват повече.

Превоз и съхранение: Ръкавиците да се превозват само в оригиналната си опаковка или найлонов калъф, да се съхраняват в суха, хладна среда, далеч от пряка слънчева светлина. Срок на годност 5 години от датата на производство при подходящи условия.

EU **Сертификат за изследване на типа издаден от Осведомен орган** No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Заявлението за съответствие се намира на www.cerva.com/conformity.htm.

Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

(CZ) PĚTIPRSTÉ OCHRANNÉ RUKAVICE

Popis: Pětiprsté ochranné rukavice kombinované. Dlaň je z vepřové kůže, hřbet a manžeta z bavlněné tkaniny. Vyrábějí se ve velikosti 9 – 11. Rukavice splňují nařízení (EU) 2016/425 a normy EN 420:2003+A1:2009 a EN 388:2016. OOP osobní ochranný prostředek kategorie II.

Použití: Rukavice jsou určeny k ochraně proti mechanickým rizikům v suchém prostředí. Jsou určeny zejména pro stavebnictví, strojírenský průmysl, sklady, zemědělství a pod.

Vlastnosti a značení:

piktogram informace	identifikace výrobce	značka shody	piktogram mechanická rizika

2111x - Stupně ochrany EN388:2016

Stupeň ochrany proti oděru:	2...(1-4)	**01010004 JAY -** typ rukavice
Stupeň ochrany proti proříznutí čepelí:	1...(1-5)	velikost
Stupeň ochrany proti dalšímu trhání:	1...(1-4)	datum výroby (rok)
Stupeň ochrany proti propíchnutí:	1...(1-4)	
Odolnost řezu TDM:	x...(A-F) – nebylo zkoušeno, metoda se nezdá být vhodná vzhledem ke konstrukci rukavice	

Úchopová schopnost třída 5.

Návod na údržbu a použití ochranných rukavic: Rukavice chraňte před sálavým teplem. Nesmí být vystavené organickým rozpouštědlům a jejich parám, mazivům, tukům, minerálním olejům a vodě. Po použití hrubé nečistoty odstraňte kartáčem a rukavice nechte volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

Upozornění: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaňovou část rukavice. Používejte vždy rukavice správné velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte prodřené, ztvrdlé nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice dále nepoužívejte.

Přeprava a skladování: Rukavice přepravujte v původním balení nebo v plastovém pytli. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 5 let.

Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovensko. Prohlášení o shodě je uveřejněné na www.cerva.com/conformity.htm.

Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

(DE) FÜNF-FINGER-SCHUTZHANDSCHUHE

Beschreibung: Fünf Finger Schutzhandschuhe. Palm Schweine leder, zurück - Baumwollgewebe. Größe 9 – 11. Die Handschuhe erfüllen die Normen der Verordnung (EU) 2016/425 und EN 420:2003+A1:2009 und EN 388:2016. PSA Persönliche Schutzausrüstung der Kategorie II.

Benutzen: Handschuhe sind für den Handschutz gegen mechanische Risiken bei trockenen Bedingungen, vor allem in feinen Engeneering, Maschinen, Lagerhallen, Leichtindustrie usw. konzipiert.

Eigenschaften und Kennzeichnung:

Lesen Sie die Gebrauchs-anleitung	Identifikation des Herstellers	EU-Konformitäts-kennzeichnung	Mechanische Gefahren-Symbol

2111x - Schutzstufen EN388:2016

Abrieb rezistance:	2...(1-4)	**01010004 JAY -** Artikel
Schnittfestigkeit:	1...(1-5)	Größe
Reißfestigkeit:	1...(1-4)	Produktionsdatum (Jahr)
Durchstichfestigkeit:	1...(1-4)	
TDM Schnittwiderstand:	x...(A-F) - Es wurde nicht getestet, die Methode scheint im Hinblick auf die Konstruktion der Handschuhe nicht geeignet sein.	
Geschicklichkeit	5	

Wartung und Nutzung der Schutzhandschuhe: Handschuhe schützen vor Strahlungswärme, nicht gegenüber organischen Lösungsmitteln und deren Dämpfe, Schmierstoffe, Fette, Mineralöle und Wasser aus. Entfernen Sie groben Schmutz mit einem Pinsel und lassen Handschuhe frei trocknen bei Raumtemperatur nach dem Gebrauch. Handschuhe können nicht gewaschen oder chemisch gereinigt werden.

Achtung: Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr besteht, dass diese von beweglichen Maschinenteilen verfangen. Schutzfunktionen sind nur auf der Handfläche des Handschuhschnittes angewendet. Verwenden Sie immer richtige Handschuhgröße zu untersuchen und Handschuhe Zustand vor jedem Einsatz. Verwenden Sie niemals getragen, gehärtet oder in anderer Weise beschädigt Handschuhe. Handschuhe verwenden kann einige Hautreizungen und allergische Reaktion auf Menschen mit sehr empfindlicher Haut verursachen, in einem solchen Fall keine Handschuhe nicht mehr länger nutzen.

Transport und Lagerung: Handschuhe sind in der Originalverpackung oder in einer Kunststoffabdeckung transportiert werden, ist es notwendig, sie in trockenen, kühlen Bedingungen und vor direkter Sonneneinstrahlung lagern. Haltbarkeit beträgt 5 Jahre ab dem Zeitpunkt der Herstellung in geeigneten Bedingungen.

Die EU-Typ-Zertifizierung wurde von einer benannten Stelle unter der Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia ausgestellt. Die Konformitätserklärung ist auf www.cerva.com/conformity.htm veröffentlicht.

Hersteller: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

(DK) BESKYTTELSESHANDSKER

Beskrivelse: Handske med fem fingre. Håndflade i svinespalt. Vævet bomuld. Størrelse 9 – 11. Handskerne opfylder forskrifterne (EU) 2016/425 og EN 420:2003+A1:2009 og EN 388:2016. PV personlig værnemiddel af kategori II.

Anvendelse/ egenskaber: Handsken er beregnet til beskyttelse af hånden mod mekaniske risci i tørre konditioner og specielt egnet til mekanik, monteringsopgaver, lagerarbejde, let industri etc.

Egenskaber og mærkning:

Læs bruger-vejledningen	identifikation af producent	EU overensstemmelses-mærkning	Piktogram for mekaniske test (EN388)

2111x – beskytteles niveau EN388:2016

Slidstyrke (rotationer):	2...(1-4)	**01010004 JAY -** article
Gennemskæring (indeks):	1...(1-5)	size
Iturivning (Newton):	1...(1-4)	production date(year)
Stikmodstand (Newton):	1...(1-4)	
TDM cut modstand:	x...(A-F) – blev ikke afprøvet, metoden anses ikke at være egnet med hensyn til handskernes konstruktion	
Fingerføling	5	

Vedligeholdelse og brug af beskyttelseshandsker: Beskyt handsken mod strålevarme. Må ikke udsættes for organiske opløsningsmidler, dampe, smøremidler, fedt, mineralolier eller vand. Fjern groft snavs med en børste og lad handsker tørre frit, ved stuetemperatur efter brug. Handsker kan ikke vaskes eller renses.

Advarsel: Handsker skal ikke anvendes, hvis der er risiko for, at de bliver fanget af bevægelige maskindele. Beskyttelsesfunktioner er kun gældende på håndfladen af handske. Brug altid korrekt handske størrelse og undersøg handskens tilstand før hver brug. Brug aldrig slidte, ødelagte eller på anden måde beskadigede handsker. Brug af handsker kan forårsage en vis irritation af huden og allergisk reaktion over for folk med meget følsom hud. I så fald skal handsken ikke længere benyttes.

Transport og opbevaring: Handsker skal opbevares i originalemballagen. Opbevares bedst mørkt, tørt, køligt og væk fra direkte sollys. Holdbarhed er 5 år fra produktionsdatoen, hvis de opbevares i passende forhold.

EU type certifikat er udstedt af det bemyndigede organ no. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Overensstemmelseserklæring findes på www.cerva.com/conformity.htm.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet

(EE) TÖÖKINDAD

Kirjeldus. Kombineeritud viie sõrmega kaitsekindad. Peopesa on seanahast, käeselg ja mansett puuvillasest kangast. Toodetakse suuruses 9 – 11. Kindad vastavad määrusele (EL) 2016/425 ja EN 420:2003+A1:2009 ja EN 388:2016. IKV – isikukaitsevahend II. kategooria.

Kasutamine. Kindad on mõeldud kaitsmiseks kuivas keskkonnas esinevate mehaaniliste ohtude eest. Need on ette nähtud kasutamiseks ehituses, masinatööstuses, ladudes, põllumajanduses jne.

Funktsioonid ja märgistused:

lugege kasutus-juhendit	tootja kaubamärk	EU vastavus-deklaratsioon	mehaaniline oht

2111x – kaitsekindad mehaaniliste ohtude eest EN388:2016

Abrasiivne vastupidavus:	2...(1-4)	**01010004 JAY -** artikkel
Lõikekindlus:	1...(1-5)	suurus
Rebenemis kindlus:	1...(1-4)	tootmis kuupäev (kuu/aasta)
Torkekindlus:	1...(1-4)	
TDM takistus:	x...(A-F) - ei ole katsetatud, meetod näib kinda konstruktsiooni arvestades olevat ebasobiv	
Kinda kasutusmugavus	5	

Kinnaste kasutamine: Kindaid ei tohi jätta otsese kuumuse kätte, ärge kasutage kindaid kui töötate orgaaniliste lahustega, mineraalõlidega ja muude keemiliste ühenditega. Eemaldage üleliigne mustus harjaga ja jätke kindad toatemperatuurile kuivama. Kindaid ei tohi pesta pesumasinaga ega puhastada keemilises puhastuses.

Hoiatus: kindaid ei tohi kasutada kui on oht, et kindad võivad jääda seadmete liikuvate osade külge/vahele. Ainult kinda peopesad on kaetud kätt kaitsva materjaliga. Alati tuleb kasutada õiget kinda suurust, kontrollige kinnaste seisukorda enne kinda kasutamist. Ärge kasutage kantud ega kahjustatud kindaid. Kinnaste kasutamine võib tundlike nahaga inimestel tekitada nahaärritust ja allergilist reaktsiooni. Sellisel juhul ei ole kindaid soovitatav rohkem kasutada.

Transport ja ladustamine: Kindaid transporditakse originaalpakendis või kilekotti pakituna, vajalik on ladustada kindaid kuivas, jahedates tingimustes ja eemal otsesest päikesevalgusest. Realiseerimisaeg on 5 aastat alates kinda tootmise kuupäevast (eeldusel, et kindaid on käideldud nõutud tingimustes).

EU sertifikaat No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Vastavusdeklaratsioon on saadaval aadressil www.cerva.com/conformity.htm.

Tootja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšehhi Vabariik.

(ES) GUANTES DE SEGURIDAD

Descripción: Guantes de protección de cinco dedos, combinados. La palma está hecha de piel de cerdo, el dorso y el puño de tejido de algodón. Se fabrican en la talla 9 – 11. Los guantes cumplen con las normativas (UE) 2016/425 y EN 420:2003+A1:2009 y EN 388:2016. EPI Equipo de Protección Individual de categoría II.

Uso: Los guantes están destinados para la protección contra los riesgos mecánicos en ambiente seco. Están destinados sobre todo para la construcción, ingeniería industrial, almacenes, agricultura, etc.

Características y marcas:

leer las instrucciones	identificación fabricante	marca de conformidad CE	ícono de riesgos mecánicos

2111x – nivel de protección EN388:2016

Grado de resistencia a la abrasión	2...(1-4)	**01010004 JAY -** tipo de guante
Grado de resistencia a los cortes:	1...(1-5)	tamaño
Grado de resistencia desgarros:	1...(1-4)	fecha de producción (mes/año)
Grado de resistencia perforaciones:	1...(1-4)	
Resistencia de corte TDM:	x...(A-F) - no se ha realizado la prueba, este método parece no ser adecuada debido al diseño del guante	
Clase de destreza:	5	

Uso y mantenimiento: Proteja los guantes del calor radiante, no los exponga a disolventes orgánicos o sus vapores, ni a lubricantes, grasas, aceites minerales y agua. Retire la suciedad gruesa con cepillo y deje secar a temperatura ambiente luego de usar. Los guantes no pueden ser lavados a máquina o en tintorerías.

Advertencia: Los guantes no deben ser usados si hay riesgo de que sean atrapados por las partes móviles de maquinarias. Los componentes de protección solo están aplicados a la sección de la palma. Use siempre el tamaño correcto y controle la condición de los guantes antes de cada uso. No use guantes desgastados, endurecidos o dañados de cualquier otro modo. Los guantes pueden causar irritación o reacciones alérgicas a personas con piel sensible, en tal caso, interrumpa su uso.

Transporte y almacenamiento: Los guantes se deben transportar en su embalaje original o en una bolsa de plástico. Deben ser almacenados en un entorno seco y fresco, a resguardo de la luz directa del sol. La vida útil es de 5 años a partir de la fecha de producción, en condiciones adecuadas.

Tipo de certificado emitido por el organismo notificado. No: 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. La declaración de conformidad está disponible en www.cerva.com/conformity.htm.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa.

(FI) VIISISORMISET SUOJAKÄSINEET

Kuvaus: Viisisormiset suojakäsineet vuoratulla kämmenosalla. Kämmenosa sian, kämmenselkä ja ranneke puuvillakangasta. Valmistetaan kokoina 9 – 11. Käsineet täyttävät asetuksen (EU) 2016/425 ja EN 420:2003+A1:2009 ja EN 388:2016 normit. Henkilönsuojain luokan II.

Käyttö: Käsineet on tarkoitettu mekaanisilta riskeiltä suojaukseen kuivassa ympäristössä. Ne sopivat käyttöön ennen kaikkea rakennustöissä, koneteollisuudessa, varastotöissä, maataloudessa yms.

Ominaisuudet ja merkinnät:

piktogrammi lue käyttöohjeet	valmistajan tunniste	vaatimustenmu-kaisuuden merkintä	piktogrammi mekaaniset riskit

2111x - Suojaustasot EN388:2016

Hankauskestävyys:	2...(1-4)	**01010004 JAY -** - käsineen tyyppi
Viillonkestävyys:	1...(1-5)	
Repäisykestävyys:	1...(1-4)	koko
Pistonkestävyys:	1...(1-4)	valmistusajankohta (kuukausi/vuosi)
TDM leikattu resistanssi:	x...(A-F) - ei ole testattu, menetelmä ei vaikuta sopivalta käsineiden rakenteen vuoksi	
Sorminäppäryys luokka	5	

Suojakäsineiden huolto- ja käyttöohje: Suojaa käsineet lämpösäteilyltä. Älä aseta käsineitä alttiiksi orgaanisille liuottimille tai niiden höyryille. Käytön jälkeen poista karkeat epäpuhtaudet harjalla ja huuhtele käsineet vedellä ja jätä ne kuivumaan huoneenlämpötilassa vapaasti levitettynä. Käsineitä ei saa pestä kemiallisesti tai koneessa.

Huomautus: Käsineitä ei saa käyttää siellä, missä on vaarana niiden tarttuminen koneiden liikkuviin osiin. Suojaominaisuudet koskevat vain käsineiden kämmenosaa. Käytä aina vain sopivan kokoisia käsineitä ja tarkasta niiden kunto ennen jokaista käyttökertaa. Älä koskaan käytä rispaantuneita, kovettuneita tai muuten vahingoittuneita käsineitä. Herkkäihoisilla henkilöillä on ihon ärtyminen mahdollista – tällaisessa tapauksessa lopeta käsineiden käyttäminen.

Kuljetus ja varastointi: Kuljeta käsineitä alkuperäisessä pakkauksessa tai muovipussissa. Varastoi käsineet kuivassa ja viileässä tilassa suojattuna suoralta auringonvalolta. Sopivissa varastointiolosuhteissa on varastointiaika vähintään 5 vuotta.

Tyyppisertifikaatin antoi ilmoitettu laitos nro: 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Vaatimustenmukaisuusvakuutus on käytettävissä osoitteessa www.cerva.com/conformity.htm.

Valmistaja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsekin tasavalta.

(FR) GANT DE PROTECTION

Description: Gants de protection en une combinaison de coton et cuir. Gants fabriqués à partir de porc paume en cuir, le dos et manchette tissu de coton. Disponible en taille 9 – 11. Les gants sont conformes aux normes règlement (EU) 2016/425 et EN 420:2003+A1:2009 et EN 388:2016. EPI - équipement de protection individuelle de catégorie II.

l'Utilisation: Gants pour la protection des mains contre les dommages mécaniques dans un environnement sec. Spécialement conçu pour travailler dans la construction, l'ingénierie, les entrepôts, l'agriculture, etc.

Caractéristiques et marquage:

icône d'information	identification du fabricant	marquage CE de conformité	icône pour les risques mécaniques

2111x - niveaux de protection EN388:2016

Contre frottements:	2...(1-4)	**01010004 JAY -** type de gants
Contre coupure:	1...(1-5)	taille
Contre déchirure:	1...(1-4)	EN388:2016 **-** n° norme et l'année de publication
Contre perforation:	1...(1-4)	date de production (année)
Résistance à la coupure TDM:	x...(A-F) - n'a pas été testé, la méthode ne semble pas appropriée à la construction du gant	

Améliorer l'adhérence classe 5.

Entretien et l'utilisation de gants de protection: Gants de protection contre la chaleur rayonnante, l'exposition aux solvants organiques et leurs vapeurs, les lubrifiants, les graisses, les huiles minérales et de l'eau. Enlevez les grosses impuretés avec un pinceau et laisser sécher à la température ambiante, des gants libres après utilisation. Gants ne doivent pas être lavés ou nettoyés à sec.

Attention: Gants ne doivent pas être utilisés s'il ya un risque qu'ils seront pris dans les pièces mobiles de la machine. Les fonctions de sécurité s'appliquent uniquement sur la paume du gant. Toujours utiliser la bonne taille et les conditions de recherche païens avant chaque utilisation. N'utilisez jamais usé, endommagé ou durci autrement gants. L'utilisation de gants peut causer une irritation de la peau et la cause ic allergique chez les personnes ayant la peau très sensible, s'il vous plaît arrêter d'utiliser pas de gants dans ce cas.

Transport et stockage: Les gants doivent être transportés dans son emballage d'origine ou un couvercle en plastique, il est nécessaire qu'ils soient stockés dans des conditions sèches et frais, loin de la lumière solaire directe. Dans des conditions optimales, des gants pendant a moins 5 ans peuvent être enregistrés.

Certificat délivré par l'organisme agréé de nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. La déclaration de conformité est disponible sur le site www.cerva.com/conformity.htm.

Fabricant: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République tchèque

(GR) ΓΑΝΤΙΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

Περιγραφή: Προστατευτικά γάντια πέντε δακτύλων. Παλάμη από κατεργασμένο δέρμα χοίρου, πλάτη – βαμβακερό ύφασμα. Μεγέθη 9 – 11. Τα γάντια πληρούν τους κανονισμούς (ΕΕ) 2016/425 και EN 420:2003+A1:2009 και EN 388:2016. ΕΠΠ εξοπλισμός προσωπικής προστασίας κατηγορίας II.

Χρήση: Τα γάντια είναι σχεδιασμένα για την προστασία των χεριών από μηχανικούς κινδύνους σε ξηρές συνθήκες, ειδικά σε λεπτές μηχανικές εργασίες, μηχανήματα, αποθήκες, ελαφρά βιομηχανία κλπ.

Χαρακτηριστικά και σήμανση:

Διαβάστε τις οδηγίες χρήσεως	Κατασκευαστής	EU σήμανση πιστοποίησης	εικονίδιο μηχανικών κινδύνων

2111x – επίπεδα προστασίας EN388:2016

Αντοχή τριβής:	2...(1-4)	
Αντοχή κοψίματος:	1...(1-5)	**01010004 JAY -** προϊόν
Αντοχή σκισίματος:	1...(1-4)	μέγεθος
Αντίσταση διάτρησης:	1...(1-4)	ημερομηνία παραγωγής (μήνας/έτος)
TDM αντίσταση αποκοπής:	x...(A-F) - δεν έχει δοκιμαστεί, η μέθοδος δοκιμής φαίνεται να μην είναι κατάλληλη για το σχεδιασμό / υλικό για τα γάντια	
Επιδεξιότητα:	5	

Συντήρηση και χρήση των γαντιών προστασίας: Προστατέψτε τα γάντια ενάντια στην ακτινοβολία θερμότητας, μην τα εκθέτετε σε οργανικούς διαλύτες και τις αναθυμιάσεις τους, λιπαντικά, λίπη, ορυκτά λίπη και νερό. Αφαιρέστε την σκληρή βρωμιά με μια βούρτσα και αφήστε τα γάντια να στεγνώσουν σε θερμοκρασία δωματίου μετά την χρήση. Τα γάντια δεν πλένονται στο πλυντήριο ρούχων ούτε με στεγνό καθάρισμα.

Προειδοποίηση: Τα γάντια δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται αν υπάρχει κίνδυνος να πιαστούν από κινούμενα μέρη μηχανημάτων. Τα χαρακτηριστικά προστασίας ισχύουν μόνο για το τμήμα της παλάμης του γαντιού. Χρησιμοποιείτε πάντα το σωστό μέγεθος για το γάντι και εξετάστε την κατάσταση του πριν από κάθε χρήση. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ φθαρμένα, σκληρά ή με οποιοδήποτε άλλο τρόπο κατεστραμμένα γάντια. Η χρήση των γαντιών μπορεί να προκαλέσει κάποιο δερματικό ερεθισμό και αλλεργικές αντιδράσεις σε άτομα με πολύ ευαίσθητο δέρμα. Σε αυτή την περίπτωση μην χρησιμοποιήσετε άλλο τα γάντια.

Μεταφορά και αποθήκευση: Τα γάντια θα πρέπει να μεταφέρονται στην αρχική τους συσκευασία ή σε ένα πλαστικό κάλυμμα, είναι απαραίτητο να αποθηκεύονται με ξηρές, δροσερές συνθήκες και όχι σε άμεση έκθεση του φωτός της ημέρας. Η διάρκεια ζωής είναι 5 έτη από την ημερομηνία παραγωγής του κατασκευαστή υπό κατάλληλες συνθήκες.

Πιστοποιητικό έγκρισης τύπου EU έχει εκδοθεί από κοινοποιημένο οργανισμό No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Η Δήλωση Συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη μετά στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.cerva.com/conformity.htm.

Κατασκευαστής : CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Τσεχική Δημοκρατία.

(HR) ZAŠTITNE RUKAVICE

Opis: Kombinirane zaštitne rukavice s pet prstiju. Dlan je napravljen od svinjske kože, gornji dio i manšeta od pamučne tkanine. Proizvode se veličine od 9 do 11 . Rukavice zadovoljavaju propise iz Uredbe (EU) 2016/425 i EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2016. OZO osobno zaštitno sredstvo kategorija II.

Namjena: Rukavice su namijenjene za zaštitu od mehaničkih oštećenja u suhoj sredini. Prije svega su namijenjene za građevinarstvo, strojnu industriju, skladišta, poljoprivredu i slično.

Značajke i oznake:

pročitajte upute za korisnike	oznaka proizvođača	oznaka sukladnosti EU	mehaničke opasnosti

2111x – razine zaštite EN388:2016

Otpornost na abraziju:	2...(1-4)	**01010004 JAY -** artikl
Otpornost na rezanje:	1...(1-5)	veličina
Otpornost na trganje:	1...(1-4)	datum (godina) proizvodnje
Otpornost na probijanje:	1...(1-4)	
TDM rezna otpornost:	x...(A-F) - nije bilo ispitano, metoda nije prikladna s obzirom na izgled proizvoda	
pokretljivost	5	

Održavanje i uporaba zaštitnih rukavica: Zaštitite rukavice od toplinskog zračenja, ne izlažite ih organskim otapalima i njihovim parama, mazivima, mastima, mineralnim uljima i vodi. Uklonite grubu prljavštinu četkom i ostavite rukavice da se suše na sobnoj temperaturi nakon korištenja. Rukavice se ne mogu strojno prati ili kemijski čistiti.

Upozorenje: Rukavice se ne smiju upotrebljavati ako postoji rizik od zapinjanja za pokretne dijelove strojeva. Zaštita se nalazi samo na dlanu rukavice. Uvijek upotrebljavajte rukavice odgovarajuće veličine i pregledajte rukavice prije svake uporabe. Nikad nemojte upotrebljavati iznošene, otvrdnule ili na bilo koji drugi način oštećene rukavice. Rukavice mogu uzrokovati iritaciju kože i alergijske reakcije kod ljudi s vrlo osjetljivom kožom. U takvom se slučaju prestanite koristiti rukavicama.

Prijevoz i skladištenje: Rukavice se moraju prevoziti u izvornoj ambalaži ili plastičnom spremniku. Potrebno ih je čuvati na suhom i hladnom mjestu podalje od izravne sunčeve svjetlosti. Rok valjanosti iznosi 5 godina od datuma proizvodnje u odgovarajućim uvjetima.

Certifikat EU izdalo je prijavljeno tijelo br.: 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Izjava o podudarnosti biće objavljena na stranicama www.cerva.com/conformity.htm.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka Republika.

(HU) ÖTUJJAS VÉDŐKESZTYŰ

Leírás: Kombinált védőkesztyű, tenyéren sertés színbőr, kézhát és mandzsetta pamutvászon. A mérete 9 – 11-es. A kesztyűk kielégítik az (EU) 2016/425 rendelet és az EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016 szabványok vonatkozó követelményeit. Egyéni védőeszköz II. kategóriába.

Alkalmazás: elsősorban a száraz környezetben végzett munkához javasolt, mérsékelt mechanikai hatásokkal szemben nyújt védelmet.

Jellemzők és jelzések:

olvassa el a tájékoztatót	gyártó azonosítója	EU megf-i jel	mechanikai ártalmak ellen

2111x – védelmi képesség EN388:2016

Koptatással szemben:	2...(1-4)	**01010004 JAY** - termék azonosító
Vágással szemben:	1...(1-5)	méret
Szakítással szemben:	1...(1-4)	**EN388:2016** - szabvány
Átszúrással szemben:	1...(1-4)	gyártási idő (év)
TDM vágási ellenállás:	x...(A-F) - nincs tesztelve, A vizsgálati módszer nem alkalmazható a kesztyű kialakítására / anyagára	
Fogási tulajdonság	5	

Használat és karbantartás: Óvja a védőkesztyűket sugárzó hőtől, oldószerektől és azok gőzeitől, kenőanyagoktól, zsírtól, ásványi olajtól és víztől. A durva szennyeződést távolítsa el kefével, a nedves kesztyűket szobahőmérsékleten hagyja teljesen megszáradni. A védőkesztyűket nem szabad kimosni vagy vegytisztítani!

Figyelmeztetés: A védőkesztyűket nem szabad viselni, ahol elakadás veszélye áll fenn mozgó gépalkatrészek miatt. A védőképessége csak a tenyéren van. Mindig a megfelelő méretű kesztyűt viselje! Minden használat előtt ellenőrizze a kesztyű állapotát! Ne használjon elkopott, megkeményedett, szakadt, vagy más módon tönkrement kesztyűket! A kesztyű viselése allargiás reakciót válthat ki érzékeny bőrű személyeknél. Ilyen esetben ne viselje a kesztyűt tovább!

Tárolás és szállítás: A védőkesztyűket szállítsa és a tárolja az eredeti csomagolásásban, vagy zárt műanyag tasakban! Tárolja száraz, állandó hőmérsékletű térben, sugárzó hőtől és napfénytől védett helyen! A védőkesztyűket a gyártástól számítva 5 éven belül szabad felhasználni, a fentiek figyelembe vételével.

Tanúsító intézet: 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. A megfelelőségi nyilatkozat letölthető a www.cerva.com/conformity.htm.

Gyártó: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Csehország

Fogalmazó: CERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagytétényi út 112-116.

(IT) GUANTI DI PROTEZIONE

Descrizione: Guanti di protezione combinati a cinque dita. Il palmo della mano è in pelle suina, il dorso e il polsino in jersey di cotone. Sono prodotti nella taglia 9 – 11. I guanti soddisfano le norme (UE) 2016/425 e EN 420:2003+A1:2009 e EN 388:2016. DPI dispositivo di protezione individuale categoria II.

Uso: I guanti sono destinati alla protezione contro i rischi meccanici nell'ambiente asciutto. Sono particolarmente indicati per il settore di edilizia, l'industria meccanica, i magazzini, l'agricoltura ecc.

Caratteristiche e marcatura:

Leggere il foglio istruzioni	identificazione del produttore	marchio di confirmità UE	icona pericolo meccanico

2111x – livello di protezione EN388:2016

Resistenza all'abrasione:	2...(1-4)	
Resisteza al taglio:	1...(1-5)	**01010004 JAY -** articolo
Resistenza allo strappo:	1...(1-4)	misura
Resistenza alla perofrazione:	1...(1-4)	data di produzione(mese/anno)
Resistenza al taglio TDM:	x...(A-F) - Non testato, il metodo non sembra essere appropriato per la specifica concezione del guanto	
Destrezza	5	

Manutenzione ed uso dei guanti di sicurezza: Proteggere i guanti dalle fonti di calore radiante, non esporre a solventi organici ed ai loro vapori, lubrificanti, grassi, oli minerali e acqua. Rimuovere lo sporco in eccesso con un pennello e lasciare asciugare i guanti a temperatura ambiente dopo l'uso. I guanti non possono essere lavati in lavatrice o a secco.

Attenzione: I guanti non devono essere usati quando sussiste il rischio di rimanere impigliati nelle parti mobili della macchina. Le funzioni di protezione sono applicate solo alla sezione del palmo del guanto. Usare sempre la corretta dimensione di guanti ed esaminare i guanti condizioni prima di ogni utilizzo. Non utilizzare mai guanti logorati, induriti o danneggiati in qualsiasi altro modo. L'uso dei guanti uso può causare una certa irritazione della pelle e reazioni allergiche alle persone con la pelle molto sensibile, in tal caso non usare più i guanti.

Trasporto e stoccaggio: I guanti devono essere trasportati nella confezione originale o in un astuccio di plastica, è necessario conservarli in luogo fresco asciutto e lontano dalla luce diretta del sole. Il periodo di validità è di 5 anni dalla data di fabbricazione in condizioni adeguate.

Il certificato di conformità EU è stato rilasciato dall'organismo autorizzato con n ° 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Il certificato di conformità è disponibile sul sito www.cerva.com/conformity.htm.

Produttore: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Repubblica Ceca.

(LT) APSAUGINĖS PIRŠTINĖS

Aprašymas: Penkių pirštų kombinuotos apsauginės pirštinės. Delnas yra pagamintas iš kiaulių odos, nugarėlė ir rankogalis – iš medvilninio audinio. Gaminami dydžiai 9 – 11. Pirštinės atitinka Reglamento (ES) 2016/425 ir EN 420:2003+A1:2009 ir EN 388:2016 normas. AAP asmens apsaugos priemonė II kategorijos.

Naudojimas: Pirštinės yra skirtos rankoms apsaugoti nuo mechaninių pavojų sausoje aplinkoje. Pirmiausia, jos yra skirtos naudoti statybos ir mašinų gamybos srityse, sandėliuose, žemės ūkyje ir pan.

Savybės ir ženklinimas:

Perskaityti naudojimo instrukciją	Gamintojo identifikacija	EU atitikties ženklas	mechaninių pavojų simbolis

2111x – apsaugos lygiai EN388:2016

Atsparumas įbrėžimui:	2...(1-4)	
Atsparumas įpjovimui:	1...(1-5)	**01010004 JAY -** prekė
Atsparumas įplėšimui:	1...(1-4)	dydis
Atsparumas pradūrimui:	1...(1-4)	pagaminimo data(mėnuo/metai)
TDM pasipriešinimo varžai:	x...(A-F) - nebuvo išbandytas, metodas neatrodo tinkamas pirštinių konstrukcijai	
Judrumas:	5	

Apsauginių pirštinių saugojimas ir naudojimas: Saugoti pirštines nuo spinduliuojamos šilumos, organinių tirpalų ir jų garų, tepalų, riebalų, mineralinės alyvos ir vandens poveikio. Purvą nuvalykite šepečiu ir leiskite joms išdžiūti kambario temperatūroje. Pirštinių negalima skalbti skalbimo mašinoje.

Dėmesio: Draudžiama naudoti pirštines, jeigu yra pavojus, kad jos gali įsipainioti į judančias mašinos dalis. Apsauginėmis savybėmis pasižymi tik delninė pirštinės dalis. Visada naudokite tinkamą pirštinių dydį ir patikrinkite jų būseną prieš kiekvieną naudojimą. Niekada nedėvėkite pažeistų pirštinių. Žmonėms su labai jautria oda, pirštinės gali sukelti odos sudirgimą ar alerginę reakciją. Tokiu atveju daugiau pirštinių nedėvėkite.

Transportavimas ir saugojimas: Pirštinės turi būti transportuojamos ir saugomos sausose, vėsiose patalpose, toliau nuo saulės spindulių. Tinkamose sąlygose sandėliuoti galima 5 metai nuo pagaminimo datos.

EU tipo sertifikatas buvo išduotas No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Atitikties deklaracija paskelbta svetainėje www.cerva.com/conformity.htm.

Gamintojas: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čekija.

(LV) PIECU PIRKSTU AIZSARGCIMDI

Apraksts: Piecu pirkstu aizsargcimdi. Cūka ar ādas plauksta, kokvilnas aizmugure. Pieejamie izmēri: 9 – 11. Cimdi atbilst Regulai (ES) 2016/425 un EN 420:2003+A1:2009 un EN 388:2016. IAL – individuālais aizsardzības līdzeklis II. kategorija.

Lietošana: cimdi izstrādāti roku aizsardzībai pret mehāniskiem riskiem sausā darba vidē, īpaši piemēroti darbam celtniecībā, mašīnbūvē, noliktavās, lauksaimniecībā, u.c.

Piktogrammas un marķējums:

Izlasiet lietošanas instrukciju	ražotāja identifikācija	EU atbilstības marķējums	mehāniskā riska piktogramma

2111x – aizsardzības līmeņi EN388:2016

Nodiluma izturība:	2...(1-4)	**01010004 JAY –** artikuls
Izturība pret iegriezumiem:	1...(1-5)	izmērs
Izturība pret plīsumiem:	1...(1-4)	ražošanas datums (gads)
Izturība pret caurduršanu:	1...(1-4)	EN388:2016 **–** standarts un ieviešanas gads
TDM samazināt pretestību:	x...(A-F) - nav testēts, metode nešķiet piemērota, ņemot vērā cimda konstrukciju	
Veiklība:	5	

Lietošanas instrukcija: Nepakļaut cimdus tiešai karstuma, organisko šķīdinātāju, to tvaiku, smērvielu, tauku, minerāleļļu un ūdens ietekmei. Lielākos netīrumus notīrīt ar birstīti un ļaut cimdiem izžūt istabas temperatūrā. Cimdus nedrīkst mazgāt veļasmašīnā un tīrīt ķīmiski.

Brīdinājums: Neizmantot cimdus gadījumā, ja pastāv mijiedarbības risks ar iekārtu kustīgām detaļām. Norādītais aizsardzības līmenis attiecas tikai uz plaukstas daļu. Vienmēr izmantojiet pareizo izmēru un pirms katras lietošanas pārbaudiet cimdu stāvokli. Nekad neizmatojiet caurus, sacietējušus vai citādi bojātus cimdus. Alerģiskiem cilvēkiem iespējams ādas kairinājums – šādā gadījumā turpmāk cimdus neizmantojiet.

Transportēšana un uzglabāšana: Cimdi jātransportē oriģinālajā iepakojumā vai plastikāta maisā. Uzglabāt vēsā, sausā vietā, nepakļaut tiešu saules staru iedarbībai. Derīguma termiņš, pie nosacījuma, ka cimdi tiek uzglabāti piemērotos apstākļos, ir 5 gadi no ražošanas datuma.

EU tipa serifikātu izsniegusi pilnvarotā iestāde Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Atbilstības paziņojums publiskots šādā adresē: www.cerva.com/conformity.htm.

Ražotājs: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čehija

(NL) WERKHANDSCHOENEN

Beschrijving: Handschoenen van varkensleer/ katoen met voering. Verkrijgbaar in maat 9 – 11. De handschoenen voldoen aan de voorschriften (EU) 2016/425 en EN 420:2003+A1:2009 en EN 388:2016 normen. PBM persoonlijke beschermingsmiddelen categorie II.

Gebruik: Handschoenen die ontworpen zijn voor bescherming van de handen tegen mechanische risico's in droge omstandigheden zoals verfijnde productieprocessen, machines, magazijn, lichtindustrie etc.

Eigenschappen en markering:

Gebruiks-aanwijzing	Leverancier	Europese regelgeving	pictogram voor mechanische risico's

2111x - beschermingsniveau

Slijtvastheid:	2...(1-4)	**01010004 JAY -** artikelnummer
Snijweerstand:	1...(1-5)	maat
Scheursterkte:	1...(1-4)	EN388:2016 **-** normering
Perforatieweerstand:	1...(1-4)	productiedatum (jaar)
TDM snijweerstand:	x...(A-F) - niet getest, de testmethode lijkt niet geschikt te zijn voor het ontwerp / materiaal van de handschoen	

Precisie klasse 5.

Reiniging en onderhoud: Bescherm handschoenen tegen stralingswarmte, niet blootstellen aan organische oplosmiddelen en dampen, smeermiddelen, vetten, minerale oliën en water. Verwijder grof vuil met een borstel en laat handschoenen drogen bij kamertemperatuur na gebruik. Handschoenen kunnen niet worden gewassen of chemisch worden gereinigd.

Waarschuwing: Handschoenen mogen niet worden gedragen als er een risico bestaat op verstrengeling met bewegende onderdelen van machines. Gebruik altijd de juiste maat. Testen zijn uitgevoerd op de palm van de hand. Zowel nieuwe als reeds gebruikte handschoenen dienen grondig geïnspecteerd te worden op mogelijke beschadigingen voor gebruik. Gebruik van handschoenen kan een huidirritatie of allergische reactie veroorzaken bij mensen met een gevoelige huid. Indien er tijdens of na het dragen van de handschoenen een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan direct een arts.

Transport en opslag: Handschoenen moeten worden vervoerd in de originele verpakking of plastic zak. Opslaan in een koele, donkere en droge ruimte buiten het bereik van direct zonlicht. Indien juist opgeslagen zullen deze handschoenen maximaal 5 jaar hun fysieke eigenschappen behouden vanaf de fabricagedatum. De gebruiksduur kan niet aangegeven worden en is afhankelijk van de toepassing en verantwoordelijkheidszin van de gebruiker. Deze dient zich te vergewissen van de geschiktheid van de handschoen voor het beoogde gebruik.

Certificaat is uitgereikt door de erkende instantie nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. De conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.cerva.com/conformity.htm.

Leverancier: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

ČERVA

01010004 JAY

EN 420
EN 388

CE

(NO) FEMFINGRET VERNEHANSKE

Beskrivelse: Femfingret hanske med for. Håndflaten er laget av gris lær, håndbaken av bomullsstoff. Fås i størrelsene 9 – 11. Hanskene tilfredsstiller regelverket (EU) 2016/425 og EN 420:2003+A1:2009 og EN 388:2016. PVU personlig verneutstyr kategori II.

Bruk: Hanskene er beregnet på beskyttelse av hendene mot mekaniske farer under tørre forhold, spesielt i bygg, maskinanlegg, lagerbygninger, landbruk osv.

Egenskaper og merking:

Les Bruks-anvisningen	Identifisering av produsent	EU-samsvar	Ikon for mekanisk fare

2111x – EN388:2016 Beskyttelsesnivåer
Slitasjebestandighet: 2...(1-4) **01010004 JAY** - artikkel
Skjærefasthet: 1...(1-5) størrelse
Rivestyrke: 1...(1-4) produksjonsdato (år)
Stikkstyrke: 1...(1-4) EN388:2016 -standard og utstedelsesår
TDM kuttmotstand: x...(A-F) - Ikke testet, metoden virker ikke å være egnet pga. hanskens konstruksjon
Behendighet: 5

Vedlikehold og bruk av vernehansker: Beskytt hanskene mot varmestråling, ikke utsett dem for organiske løsemidler og damp fra slike, smøremidler, fett, mineralolje og vann. Fjern grov skitt med en børste og la hanskene tørke fritt i romtemperatur etter bruk. Hanskene kan ikke vaskes i maskin og ikke renses.

Advarsel: Hanskene må ikke benyttes dersom det er fare for at de kan bli hektet opp i bevegelige maskindeler. Beskyttelsesegenskapene gjelder kun for hanskenes håndflater. Bruk alltid hansker i riktig størrelse og sjekk hanskenes tilstand før hver gangs bruk. Bruk aldri slitte, stive eller på annen måte skadete hansker. Bruk av hansker kan forårsake noe hudirritasjon og allergiske reaksjoner hos mennesker med svært sensitiv hud. Hvis dette er tilfelle, ikke bruk hanskene videre.

Transport og oppbevaring: Hansker elsker å bli fraktet i sin originalinnpakning eller i et plastdeksel. De må oppbevares tørt og kjølig og skjermet mot direkte sollys. Hyllelevetid er 5 år fra produksjonsdatoen under egnede forhold.

EU -typesertifikat er utstedt av et teknisk kontrollorgan Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Samsvarserklæringen er etter lagt ut på nettstedet www.cerva.com/conformity.htm.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkia

(PL) RĘKAWICE OCHRONNE PIĘCIOPALCOWE

Opis: Rękawice ochronne z kombinacji bawełny i skóry. Dłoń wykonana z skóry wieprzowej, grzbiet i mankiet z tkaniny bawełnianej. Dostępne w rozmiarze 9 – 11. Rękawice spełniają normy określone w rozporządzeniu (UE) 2016/425 i EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2016. ŚOI Środek Ochrony Indywidualnej kategorii II.

Wykorzystanie i przeznaczenie: Rękawice przeznaczone do ochrony rąk przed urazami mechanicznymi w suchym środowisku. Przeznaczone w szczególności do pracy w budownictwie, przemyśle maszynowym, magazynach, rolnictwie itp.

Właściwości i przeznaczenie:

piktogram informacje	identyfikacja producent	oznaczenie zgodności	piktogram ryzyko mechaniczne

2111x - Stopnie ochrony EN388:2016
Stopień ochrony przeciw ścieraniu: 2...(1-4) **01010004 JAY -** typ rękawicy
Stopień ochrony przeciw przecięciu: 1...(1-5) rozmiar
Stopień ochrony przeciw rozdarciu: 1...(1-4) data produkcji (rok)
Stopień ochrony przeciw przekłuciu: 1...(1-4)
Rezystancja cięcia TDM: x...(A-F) - nie testowany, metoda badawcza wydaje się nie pasować do projektu / materiału rękawicy

Zdolność chwytu(zręczność) klasa 5

Instrukcja konserwacji i używania rękawic ochronnych: Rękawice należy chronić przed ciepłem promieniowania. Nie mogą być wykorzystywane do rozpuszczalników organicznych i ich par, smarów, tłuszczy, oleju mineralnego i wody. Po pracy należy oczyścić rękawice z zanieczyszczeń za pomocą szczotki i zostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Rękawic nie można prać ani czyścić chemicznie.

Uwaga: Rękawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Właściwości ochronne rękawic dotyczą jedynie ich wewnętrznej części. Należy zawsze używać rękawic w odpowiednim rozmiarze i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić, w jakim są stanie. Nigdy nie wolno używać podartych, przetartych, stwardniałych lub w jakiś inny sposób uszkodzonych rękawic. U osób wrażliwych nie jest wykluczone podrażnienie skóry - w takim przypadku należy zaprzestać używania danych rękawic.

Transport i magazynowanie: Rękawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Rękawice należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego. Przy odpowiednich warunkach magazynowania, rękawice mozna przechowywać przez co najmniej 5 lat.

Certyfikat typu był wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Deklaracja zgodności jest dostępna na www.cerva.com/conformity.htm.

Producer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

Importer w Polsce: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

(PT) LUVAS DE PROTEÇÃO DE CINCO DEDOS

Descrição: Luvas combinadas de proteção com cinco dedos . A palma é feita de couro de porco, a parte e cima e os punhos são de tecido de algodão. São produzidas nos tamanhos 9 – 11. As luvas cumprem as normas do Regulamento (UE) 2016/425 e EN 420:2003+A1:2009 e EN 388:2016. EPI equipamentos individuais de proteção categoria II.

Uso: As luvas são feitas para proteger contra riscos mecânicos em ambiente seco. São feitas especialmente para as áreas da construção civil, engenharia industrial, armazens, agricultura e assim por diante.

Propriedades e marcação:

pictograma informação	identificação do fabricante	marca de conformidade	pictograma riscos mecânicos

2111x - Graus de proteção EN388:2016
Grau de proteção contra a abrasão: 2...(1-4)
Grau de proteção contra o corte por lâmina: 1...(1-5)
Grau de proteção contra o rasgamento: 1...(1-4)
Grau de proteção contra a perfuração: 1...(1-4)
Resistência ao corte TDM: x...(A-F) - não foi testado, o método não parece apropriado devido a construção da luva
Destreza 5

01010004 JAY - tipo de luva

As luvas possuem marcação impressa de tamanho e da data de fabricação (mês/ano)

Instrução de manutenção e de utilização das luvas de proteção: Proteja as luvas contra o calor radiante. Após utilização limpe a sujura grossa com uso da escova e passe por água limpa e deixe as luvas livremente estendidas à temperatura ambiente. As luvas não podem ser lavadas na máquina de lavar nem limpadas a seco.

Aviso: As luvas não podem ser utilisadas se existe algum risco que possam ficar entaladas pelas componentes móveis das máquinas. As propriedades de proteção são aplicáveis apenas à parte da palma da luva. Utilize sempre as luvas de tamanho apropriado e antes de cada utilização verifique o estado delas. Nunca utilize as luvas desgastadas, endurecidas ou estragadas de qualquer outra maneira. Em pessoas sensíveis não se pode excluir a irritação da pele - nestes casos pare de utilizar as luvas.

Transporte e armazenagem: As luvas devem ser transportadas na embalagem original ou num saco plástico. As luvas devem ser armazenadas nos lugares secos e frios, fora da luz solar direta. O prazo de armazenamento, nas condicções de armazenamento adequadas, é 5 anos da data de fabricação.

O certificado de tipo CE foi emitido pelo organismo notificado n° 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. A declaração de conformidade estará disponível em www.cerva.com/conformity.htm.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa.

(RO) MĂNUȘI DE PROTECȚIE CU CINCI DEGETE

Descriere: Mănușile protectoare cu cinci degete. Palmă este din piele de porc perforată, partea din spate şi manşeta din fibră din bumbac. Se produc în marimea 9 – 11. Mănușile respectă normele (UE) 2016/425 și EN 420:2003+A1:2009 și EN 388:2016. EIP echipament individual de protecție categoria II.

Utilizare: Recomandat in principal in medii uscate si pentru nivel mediu de solicitare mecanica.

Caracteristici și marcaje:

citiți instrucțiunile	identificare producător	marcaj conform CE	pictogramă riscuri mecanice

2111x – Nivel de protecție EN388:2016
Rezistenţă la abraziune: 2...(1-4) **01010004 JAY -** cod articol
Rezistenţă la tăiere: 1...(1-5) mărimea
Rezistenţă la rupere: 1...(1-4) EN388:2016 - anul aplicării standardului
Rezistenţă la înțepare: 1...(1-4) data fabricației(anul)
Rezistenţă la tăiere TDM: x...(A-F) - nu sunt testate. Metoda de încercare pare să nu fie adecvată pentru designul/materialul mănușilor
Clasa de dexteritate 5

Modul de utilizare și întreținere a mănușilor de protecție: Mănușile trebuie ferite de radiațiile calorice, să nu fie expuse acțiunii solvenților organici și vaporilor acestora, a lubrifianților, a uleiurilor minerale și a apei. Mănușile nu pot fi spălate în mașină sau curațate chimic.

Atenție: Mănușile nu trebuie folosite dacă există riscul de a fi prinse de organe de mașini în mișcare. Asigură protecție doar în zona palmei. Utilizați întodeauna doar mărimea corectă și verificați starea mănușilor înainte de fiecare utilizare. Nu folosiți niciodată mănuși uzate, învechite sau deteriorate în vreun fel. Uneori, la persoane cu pielea foarte sensibilă pot cauza reacții alergice, caz în care va trebui să se renunțe la utilizarea mănușilor.

Transport și depozitare: Mănușile vor fi transportate în pungile de plastic originale și este important să fie depozitate în condiții uscate, răcoroase și ferite de razele soarelui. Durata lor de viață este de 5 ani de la data fabricației, cu respectarea condițiilor arătate.

Institutia ce atesta certificarile: 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Declaraţie de conformitate este publicată la www.cerva.com/conformity.htm.

Producător: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cehă

(RS) ZAŠTITNE RUKAVICE

Opis: Zaštitne rukavice sa pet prstiju. Dlanovi od dvoslojne svinjske kože, nadlanica-pamuk. Veličina 9 – 11. Rukavice zadovoljavaju propise (EU) 2016/425 i EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2016 norme. Lična zaštitna oprema kategorije II.

Upotreba: Rukavice su dizajnirane za zaštitu ruku od mehaničkih ozleda i hladnoće u suvim i vlažnim uslovima, posebno u mašinstvu, skladištima, lakoj industriji, poljoprivredi itd.

Osobine i obeležavanje:

Pročitati Uputstvo za korisnike	Identifikacija proizvođača	Oznaka za EU usaglašenost	Ikona za mehaničke opasnosti

2111x – nivoi zaštite EN388:2016
Otpornost na abraziju: 2...(1-4) **01010004 JAY -** artikal
Otpornost na prosecanje: 1...(1-5) veličina
Otpornost na cepanje: 1...(1-4) datum proizvodnje (msec/godina)
Otpornost na ubod: 1...(1-4)
Otpornost na rezanje TDM: x...(A-F) - nije bilo ispitano, metoda nije prikladna s obzirom na izgled proizvoda
pokretljivost 5

Održavanje i upotreba zaštitnih rukavica: Zaštititi rukavice od toplote zračenja, ne izlagati ih organskim razredjivačima i njihovim isparenjima, mastima, mineralnim uljima i vodi. Ukloniti grupu prljavštinu četkom i ostaviti rukavice da se provetre na sobnoj temperature posle upotrebe. Rukavice se ne smeju prati u mašini ni mašinski čistiti.

Upozorenje: Rukavice se ne smeju koristiti ukoliko postoji rizik da ih uhvati mašina tokom rada. Zaštitne karakteristike se primenjuju samo na dlan rukavice. Uvek koristiti odgovarajuću veličinu rukavica i proverite stanje rukavica pre svake upotrebe. Nikada ne koristite iznošene, otvrdle ili na neku drugi način oštećene rukavice. Rukavice mogu izazvati iritaciju kože i alergijsku reakciju kod osetljive kože, i u tim slučajevima ih nemojte više koristiti.

Transport i skladištenje: Rukavice se transportuju u originalnim pakovanjima ili u plastičnim kesama, neophodno je čuvati ih na suvom I hladnom mestu, dalje od direktne sunčeve svetlosti. Rok čuvanja je 5 godina od datuma proizvodnje pod odgovarajućim uslovima.

EU sertifikat tipa izdalo je ovlašćeno telo br. 2369 VIPO a.s, Gen. Svobodu1069/4, Partizanske, Slovačka. Deklaracija o usaglašenosti je dostupna na www.cerva.com/conformity.htm.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka.

(RU) ОХРАННЫЕ ПЕРЧАТКИ

Описание: Перчатки комбинация свиной лицевой кожи и хлопчатобумажной ткани, тыльная часть и усиленная манжета – из хлопчатобумажной ткани. Производятся в размерах 9 – 11. Перчатки соответствуют нормам (ЕС) 2016/425 и EN 420:2003+A1:2009 и EN 388:2016. ГОСТ Р 12.4.246-2008, ГОСТ Р EN 388-2009. Средства индивидуальной защиты СИЗ, категория II.

Использование: Перчатки предназначены для работы в сухой среде. Обеспечивают защиту от механических повреждений. Предназначены для применения в строительстве, машиностроении, сельском хозяйстве и т.д.

Свойства и маркировка:

Пиктограмма информации	производитель	знак соответствия	механические факторы риска

2111x - Степень защиты EN388:2016
Степерь износостойкости: 2...(1-4)
Устойчивость к порезам: 1...(1-5)
Устойчивость к разрывам: 1...(1-4)
Устойчивость к проколам: 1...(1-4)
Сопротивление резанию TDM: x...(A-F) - не испытанный, метод испытания, кажется, не подходит для дизайна / материала перчаток

Знак обращения
продукции на рынке
Таможенного союза
ТР ТС 019/2011

Сцепление класса 5.

01010004 JAY – артикул размер год производства

Инструкция по пользованию: Избегайте контакта перчаток с тепловым излучением, органическими растворителями и их парами, мазями, жирами, минеральным маслами. Сильное загрязнение удалите при помощи щетки, перчатки оставьте в горизонтальном положение при комнатной температуре. Перчатки нельзя стирать или чистить химическим способом.

Предупреждение: Перчатки не должны использоваться, если есть риск попадания в движущиеся части оборудования. Только ладонная поверхность перчаток обладает защитными свойствами. Всегда используйте перчатки, подходящие по размеру, перед использованием убедитесь в надлежащем состоянии перчаток. Ни в коем случае не пользуйтесь порванными, затвердевшими или повреждёнными перчатками. У пользователей с повышенной чувствительностью к природному каучуку может проявиться аллергическая реакция – в таких случаях рекомендуется прекратить использование перчаток.

Транспортировка и хранение: Перчатки должны быть транспортированы в оригинальной картонной упаковке или в полиэтиленовом пакете, необходимо хранить в сухих, прохладных помещениях, вдали от прямых солнечных лучей. Срок годности составляет минимально 5 лет с даты изготовления при хранении в соответствующих условиях.

Сертификат был выдан уполномоченным органом номер 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Словакия. Декларация соответствия доступна на www.cerva.com/conformity.htm.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: CERVA GROUP a.s., Прумыслова 483, 252 61 Енеч, Чешская Республика. Сделано в Китае

(SE) SKYDDSHANDSKAR

Beskrivning: Handskens handflata är av gris läder, handrygg är av bomullstextil. Finns i storlekarna 9 – 11. Handskarna uppfyller föreskrifterna (EU) 2016/425 och EN 420:2003+A1:2009 och EN 388:2016. PSU Personlig skyddsutrustning kategori II.

Användning: Handskarna är avsedda som skydd mot mekaniska risker under torra förhållanden, speciellt avsedda för byggsektorn, maskinanvändning, lager, lantbruk etc.

Egenskaper och märkning:

läs bruks-anvisningen	identifikation av producent	EU överenstämmelse-märkning	ikon mekanisk risk

2111x – EN388:2016 Skyddsnivåer
Nötningsmotstånd: 2...(1-4) **01010004 JAY** - artikel
Skärbeständighet: 1...(1-5) storlek
Rivhållfasthet: 1...(1-4) produktionsår
Punkteringsmotstånd: 1...(1-4) EN388:2016 -standard och år för utfärdande
TDM-skärmotstånd: x...(A-F) - har inte testats, metoden verkar inte vara lämplig på grund av handskarnas utformning
Smidighet: 5

Underhåll och användning av skyddshandskar: Skydda handskarna mot strålningsvärme, utsätt inte handskarna för organiska lösningsmedel, ångor från organiska lösningsmedel, smörjmedel, fett, mineraliska oljor eller vatten. Efter användning bör kraftig nedsmutsning avlägsnas med en borste. Handskarna kan inte maskintvättas eller kemtvättas.

Varning: Handskarna bör inte användas där det finns risk för att de fastnar i rörliga maskindelar. De skyddande egenskaperna avser endast handskens handflata. Använd alltid korrekt storlek på handsken, kontrollera alltid handskarnas skick innan de används. Använd aldrig mycket slitna, hårda eller på annat sätt skadade handskar. För användare som är särskilt känsliga kan hudirritationer förekomma – om detta sker ska handsken inte användas.

Transport och lagring: Handskarna bör transporteras i originalemballage eller i plastpåse. Förvaras torrt, svalt och mörkt. Undvik direkt solljus. Handskarnas beräknade hållbarhet är ca 5 år från produktionsdatum vid förvaring enligt förhållandena ovan.

EU-certifikat har utfärdats av anmält organ No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på www.cerva.com/conformity.htm.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckien

(SI) ZAŠČITNE ROKAVICE

Opis: Pet prstne zaščitne rokavice, kombinirane. Dlan je izdelana iz svinjskega usnja, hrbtni del in manšeta iz bombažne tkanine. Izdelujejo se v velikostih 9 – 11. Rokavice ustrezajo predpisom (EU) 2016/425 in EN 420:2003+A1:2009 in EN 388:2016. Osebno varovalno sredstvo II. kategorije.

Uporaba: Rokavice so namenjene za zaščito proti mehanskim nevarnostim v suhem okolju. Namenjene so predvsem za uporabo v gradbeništvu, strojni industriji, skladišču, poljedelstvu itd.

Oznake:

preberi navodilo o uporabi	Proizvajalec Identifikacija	ikona EU skladnosti	mehanska tveganja

2111x – stopnje zaščite EN388:2016
Odpornost na obrabo: 2...(1-4)
Odpornost na prerez: 1...(1-5) **01010004 JAY -** artikel
Odpornost na trganje: 1...(1-4) velikost
Odpornost na prebod: 1...(1-4) datum proizvodnje (mesec/leto)
Odpornost na rezanje TDM: x...(A-F) - ni preizkušeno – metoda se ne zdi primerna glede na konstrukcijo rokavice
Gibljivost: 5

Vzdrževanje in uporaba zaščitnih rokavic: Zaščitite rokavice pred radiantno toploto, ne izpostavljajte jih organskim topilom in njihovim hlapom, lubrikantom, maščobam, mineralnim oljem in vodi. Po uporabi grobo umazanijo odstranite s ščetko in posušite rokavice na sobni temperaturi. Rokavice niso primerne za pranje v stoju in sušenje v sušilnem stroju.

Opozorilo: Rokavice niso primerne za uporabo, v kolikor obstaja možnost zataknitve v vrtljiv del stroja. Zaščitne lastnosti rokavice veljajo samo za predel dlani. Vedno uporabljajte nepoškodovane rokavice, ki naj bodo pravilne velikosti. Rokavice lahko povzročijo iritacijo kože in alergijsko reakcijo pri ljudeh z zelo občutljivo kožo. V takšnem primeru rokavic ne uporabljajte več.

Transport in skladiščenje: Transport rokavic se naj vrši v originalnem pakiranju ali plastičnih vrečkah. Rokavice je potrebno skladiščiti v suhih, hladnih pogojih, proč od direktne sončne svetlobe. Ob pravilnih pogojih skladiščenja je rok trajanja rokavic 5 let od datuma proizvodnje.

EU tip certifikat je bil izdan s strani notificirnega telesa št. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Izjava o istovetnosti objavljena na spletni strani www.cerva.com/conformity.htm.

Proizvajalec: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka.

(SK) OCHRANNÉ RUKAVICE PÄŤPRSTOVÉ

Popis: Päťprstové ochranné rukavice sú vyrobené z bravčovej usne, chrbát a manžeta z bavlnenej látky. Vyrábajú sa vo veľkosti č.: 9 – 11. Rukavice spĺňajú nariadenie (EU) 2016/425 a normy EN 420:2003+A1:2009 a EN 388:2016. OOP osobný ochranný prostriedok kategória II.

Použitie: Rukavice sú určené k ochrane proti mechanickým rizikám v suchom prostredí. Sú určené hlavne pre stavebníctvo, strojárenský priemysel, sklady výrobkov, poľnohospodárstvo a pod.

Vlastnosti a vysvetlenie značenia:

piktogram informácia	identifikácia výrobcu	značka zhody	piktogram mechanické nebezpečenstvá

2111x - Stupne mechanickej ochrany EN388:2016
Stupeň ochrany proti oderu: 2...(1-4)
Stupeň ochrany proti prerezaniu čepeľou: 1...(1-5)
Stupeň ochrany proti ďalšiemu trhaniu: 1...(1-4)
Stupeň ochrany proti prepichnutiu: 1...(1-4)
Odolnosť rezu TDM: x...(A-F) - netestované. Zdá sa, že skúšobná metóda nie je vhodná pre konštrukciu / materiál rukavíc

Výkonnostný stupeň úchopovej schopnosti je 5

01010004 JAY - typ rukavice veľkostné číslo rukavice
dátum výroby (rok)

Návod na používanie a údržbu ochranných rukavíc: Rukavice chránime pred veľkým sálavým teplom. Nesmú byť vystavené pôsobeniu organických rozpúšťadiel a ich výparom, pôsobeniu mazadiel, tukov a minerálnych olejov a vody. Po použití hrubšiu nečistotu odstránime kefou, vystrieme a necháme v miestnosti pri izbovej teplote. Rukavice nie sú určené na čistenie praním.

Upozornenia: Rukavice sa nesmú používať, keď existuje riziko zachytenia rukavice pohyblivými časťami strojov. Stupne ochrany sa vzťahujú na dlaňovú časť rukavice. Používajte vždy správnu veľkosť rukavíc a pred použitím skontrolujte stav výrobku. Nikdy nepoužívajte poškodené rukavice. U precitlivelých osôb nie je vylúčené podráždenie pokožky - v takom prípade rukavice ďalej nepoužívajte.

Preprava a skladovanie: Prepravovať v predpísanom balení v plastových obaloch. Skladovať v suchom a chladnom prostredí, mimo priameho slnečného svetla. Pri vhodných podmienkach skladovania v suchom a chladnom prostredí je doba skladovania minimálne 5 rokov.

Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na www.cerva.com/conformity.htm.

Splnomocnenec výrobcu pre SR: ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Diaľničná cesta 2, 903 01 Senec

(TR) BEŞ PARMAK KORUYUCU ELDİVEN

Açıklama: Beş parmak eldivenler. Avuç içi domuz derisinden mamul, arka tarafı pamuklu kumaştan mamul olarak komple. Eldivenler (AB) 2016/425 ve EN 420:2003+A1:2009 ve EN 388:2016 normlarına uygundur. KKD kişisel koruyucu donanım kategorisi II. Mevcut bedenler 9 – 11.

Kullanım: Eldivenler kuru ortamlarda, özellikle bina işlerinde, makine endüstrisinde ve depolarda kullanılmak üzere dizay edilmiştir.

Özellikleri ve işaretlemeleri:

kullanım kitapçığını okuyunuz	Marka	CE uyumluluğu işaretlemesi	mekanik risklere karşı

2111x – EN388:2016 Koruma sınıfları
Aşına direnci : 2...(1-4) **01010004 JAY** – ürün kodu
Keslilme direnci : 1...(1-5) beden
Yırtılma direnci: 1...(1-4) imal tarifi (sene)
Delinme direnci : 1...(1-4) EN388:2016 –standartın veriliş tarihi
TDM kesilme direnci: x...(A-F) - test edilmemiştir, eldiven tasarımı göz önüne alındığında yöntem uygun olarak kabul edilmez
Hassasiyet: 5

Bakım ve kullanım için talimatlar: Eldivenleri radyant ısıyla, organik bileşenler ve buharlarıyla, yağlama malzemeleriyle, yağlar ile ve mineral yağlar ile temas ettirmeyiniz. Kullanımdan sonra oluşan kiri ince bir fırça ile temizleyiniz ve eldivenleri kendi halinde gerilmiş olarak oda sıcaklığında bırakınız. Eldivenler makinede yıkanamaz ve kuru temizlemeye verilemez.

Uyarı: Eldivenler hareketli makine parçalarının bulunduğu ortamlarda kullanılmamalıdır. Koruma özellikleri sadece avuç içi kısımlara uygulanmıştır. Her zaman doğru ölçüde eldiven kullanınız ve her kullanımdan önce eldivenin iyi durumda olduğunu kontrol ediniz. Hiç bir zaman hasarlı eldivenleri kullanmayınız. Alerjik bünyelerde deri tahrişine sebep olabilir, böyle bir durumda eldivenleri kullanmayınız.

Taşınması ve saklanması: Eldivenler orijinal karton kutu paketlerinde veya plastik paketlerde sevk edilmelidir. Kuru, karanlık ve havadar yerlerde saklayınız. Uygun koşullarda saklandığı zaman raf ömrü imal tarihinden itibaren 5 senedir.

EU sertifikası 2369 onay numaralı, Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia adresinde bulunan VIPO a.s., firması tarafından verilmiştir. Uygunluk beyanına tarihinden itibaren www.cerva.com/conformity.htm adresinde ulaşılabilir.

Yetkili Satıcı: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çek Cumhuriyeti

(UA) РУКАВИЧКИ ДЛЯ ЗАХИСТУ ВІД - МЕХАНІЧНИХ РИЗИКІВ

Модель: JAY

Опис: Комбіновані захисні рукавички . Долонна частина виготовлена з свинячої шкіри, задня частина – бавовна. Розмір 9 – 11. Рукавички задовольняють нормам (EU) 2016/425 та EN 420:2003+A1:2009 та EN 388:2016 та України: ДСТУ EN 388:2017, ДСТУ EN 420-2017.

Застосування: Рукавички призначені для захисту рук від механічних пошкоджень в сухих умовах, особливо в будівництві, машинобудуванні, складських роботах, сільському господарстві і т.п.

Особливості та маркування:

Піктограма інформації	Виробник	EU знак сертифікації	Національній знак відповідності	Піктограма механічної небезпеки

Спритність: клас 5

2111x – ступінь захисту згідно ДСТУ EN 388:2017
2– опір стиранню.. .(1-4) **JAY** - модель рукавички
1 – опір різанню... (1-5) розмір рукавички
1 – опір розриванню.(1-4) дата виготовлення (рік)
1 – опір проколу. ..(1-4)
x - Стрижкість опору TDM - не перевірено, випробувальний метод не підходить для дизайну / матеріалу для рукавичок

Технічне обслуговування та використання захисних рукавичок: Захищайте рукавички від променевого тепла, не піддавайте впливу органічних розчинників та їх парів, маслянистих сумішей, жирів, мінеральних масел і води. Видаліть бруд щіткою і дайте просохнути рукавичкам при кімнатній температурі після використання. Рукавички не придатні для машинного прання та хімічного чищення

Увага! Рукавички не повинні використовуватись, якщо є ризик зачепитися ними за рухомі частини обладнання. Захисні характеристики рукавичок розповсюджуються тільки на долонну частину. Завжди використовуйте рукавички правильного розміру і проводьте оглядову перевірку перед кожним використанням. Ніколи не використовуйте ношені або іншим чином пошкоджені рукавички. Використання рукавичок може викликати подразнення та алергічну реакцію у людей з дуже чутливою шкірою. В такому разі припиніть їх використання.

Транспортування та зберігання: Рукавички повинні транспортуватися в оригінальній упаковці. Необхідно зберігати їх в оригінальній упаковці в сухому, прохолодному місці подалі від прямих сонячних променів. Строк зберігання становить 5 років з дати виробництва при дотриманні умов зберігання.

Декларація відповідності буде доступна на www.cerva.com/conformity.htm.

Ексклюзивний дистриб'ютор та імпортер: ТОВ Фірма "АВ Центр" вул. Аляб'єва, 3, Київ, 04080, Україна, ел. +380 (44) 230-87-07; e-mail: office@avcentr.com.ua www.avcentr.com.ua

Performance Level Rating in accordance with EN 388:2016

Mechanical Property	Level 0	Level 1	Level 2	Level 3	Level 4	Level 5	Not tested
Abrasion resistance **(Cycles)**	<100	100	500	2000	8000	-	**X**
Cut resistance **(Index)**	<1.2	1.2	2.5	5.0	10.0	20.0	X
Tear resistance **(Newton)**	<10	10	25	50	75	-	X
Puncture resistance **(Newton)**	<20	20	60	100	105	-	X

Mechanical Property	Level A	Level B	Level C	Level D	Level E	Level F
Cut resistance ISO 13997 (Newton)	2	5	10	15	22	30